

SÓLO PARA PARTICIPANTES

DOCUMENTO DE REFERENCIA

DDR/31

7 de marzo de 2001

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

---

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Primera reunión de la Conferencia Estadística de las Américas  
de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Santiago de Chile, 9 al 11 de mayo de 2001

**LOS NUEVOS SITIOS WEB DE LA DIVISIÓN DE ESTADÍSTICA  
DE LAS NACIONES UNIDAS**

Este documento fue preparado por William De Vries, Director Adjunto de la División de Estadística de las Naciones Unidas. Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de la exclusiva responsabilidad del autor y pueden no coincidir con las de la Organización.

01-3-214

Me complace informar brevemente a la Conferencia sobre algunos sitios Web que ha desarrollado la División de Estadística de las Naciones Unidas, a saber:

1. La *Base de datos común de estadísticas mundiales del Sistema de información económica y social de las Naciones Unidas (UNESIS)*;
2. Un *sitio Web sobre metodología*; y
3. Un *sitio Web sobre prácticas adecuadas para las estadísticas oficiales*.

Además, querría decir unas palabras sobre el *sitio Web de los grupos de ciudad* de la División de Estadística de las Naciones Unidas.

Actualmente, se puede acceder en línea a la Base de datos común de estadísticas mundiales del UNESIS desde la Sede de las Naciones Unidas, las comisiones regionales, los centros de información de las Naciones Unidas y las oficinas de los coordinadores residentes. Los servicios nacionales de estadística pueden solicitar a las Naciones Unidas una contraseña para acceder a la Base de datos. A partir de mediados de marzo podrá suscribirse el público en general.

La primera versión integral de la Base de datos común de las Naciones Unidas contiene los datos, y también los metadatos subyacentes, de todos los organismos del sistema de las Naciones Unidas que generan estadísticas importantes, con inclusión del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial. La mayoría de las series cronológicas se remontan a 1970 ó 1980. Las búsquedas pueden realizarse por fuente o por tema. El UNESIS también ofrece reseñas de países —es decir, conjuntos resumidos de datos y gráficos básicos de cada país. Además de ver los datos en formato HTML, éstos también pueden bajarse como archivos del programa Excel. La División de Estadística actualiza permanentemente la base de datos a medida que recibe nueva información. Se incorporarán nuevas series teniendo en cuenta las sugerencias de los usuarios.

Con respecto al sitio Web sobre metodología y prácticas adecuadas, cabe señalar lo siguiente: estos dos sitios Web se crearon de conformidad con las decisiones adoptadas por la Comisión de Estadística, en su 30° período de sesiones, celebrado en marzo de 1999 (véanse el informe de ese período de sesiones (E/1999/24), en especial los incisos d), e), f), y g), del punto 116, página 23, y los documentos E/CN.3/1999/20, 23, 24, 25 y 26, que le sirven de base).

En 1999 la Comisión hizo suyas varias recomendaciones de un grupo especial creado para examinar nuevos enfoques con respecto a su estructura y funcionamiento. En consecuencia, solicitó a la División de Estadística de las Naciones Unidas que continuara su labor en la base de datos de planes de trabajo sobre metodología estadística de las organizaciones internacionales y pidió a éstas que participaran en dicha tarea.

Este pedido ha sido implementado mediante el *sitio Web sobre metodología de la División de Estadística de las Naciones Unidas*.

El propósito del sitio es satisfacer dos necesidades:

- Servir de sitio de referencia para toda la información acordada internacionalmente en materia de normas, definiciones y clasificaciones estadísticas.

- Ser una herramienta de gestión para la planificación y el examen de los trabajos metodológicos internacionales, nuevos o en curso, que se realizan en el área de la estadística.

El sitio contiene una base de datos, apta para realizar búsquedas, sobre los trabajos metodológicos internacionales, en curso o terminados, en esa área. La parte correspondiente al trabajo metodológico en curso se inspiró en la denominada “presentación integrada”, desarrollada por la División de Estadística de las Naciones Unidas y la Conferencia de Estadísticos Europeos organizada por la Comisión Económica para Europa. Para mantener al día la base de datos, se ha autorizado a un número de personas pertenecientes a diversas organizaciones internacionales, y que cumplen funciones de enlace con la División, a que actualicen la parte de la base de datos que les corresponde, cuando sea necesario. Esta modalidad de trabajo se acordó en la última reunión del Subcomité de Estadística del Comité Administrativo de Coordinación. Queremos agradecer a las organizaciones internacionales por su cooperación.

El sitio Web de los grupos de ciudad, creado hace varios años, está estrechamente relacionado con el sitio Web sobre metodología. Contiene enlaces a los sitios Web de cada grupo de ciudad, en los que se describen las actividades —en curso o previstas— de estos grupos.

En 1999, la Comisión también tomó nota de los informes sobre las reuniones de los grupos de expertos en prácticas adecuadas en el área de las estadísticas oficiales, celebradas en Praga (1998) y en Singapur (1999). En estas reuniones se había recomendado la promulgación de los Principios fundamentales de las estadísticas oficiales, creando los medios necesarios para acceder a las prácticas nacionales adecuadas. En tal sentido, la Comisión hizo suyos los planes de la División de Estadística de las Naciones Unidas para desarrollar una base de datos —apta para realizar búsquedas— sobre las prácticas adecuadas y que debería servir de sistema de referencia para las prácticas nacionales pertinentes.

Esta base de datos, ubicada en el sitio Web de la División de Estadística de las Naciones Unidas sobre prácticas adecuadas en las estadísticas oficiales, contiene actualmente cientos de documentos de los países —y algunos documentos internacionales— y, cuando corresponde, enlaces a los sitios Web de las oficinas nacionales de estadística y de las organizaciones internacionales. Quisiéramos agradecer a los países y a las organizaciones internacionales por su cooperación en esta iniciativa. No obstante, muchos países aún no están representados, pese a que creemos que pueden tener documentos interesantes para compartir.

Los delegados que deseen ver estas nuevas bases de datos en una de las terminales ubicadas cerca de esta sala de reuniones, pueden consultar un documento interno de la Conferencia (en la parte trasera de esta sala) que los ayudará en esta tarea. La División aguarda con interés sus comentarios y, desde luego, agradece cualquier nueva contribución de los países al sitio Web sobre las prácticas adecuadas.